

خدا می‌خواهد جمیع مردم نجات یابند

¹پس از همه چیز اوّل، سفارش می‌کنم که صلوات و دعاها و مناجات و شکرها را برای جمیع مردم بجا آورند؛² بجهت پادشاهان و جمیع صاحبان منصب تا به آرامی و استراحت و با کمال دینداری و وقار، عمر خود را بسر ببریم.³ زیرا که این نیکو و پسندیده است، در حضور نجات‌دهنده ما خدا⁴ که می‌خواهد جمیع مردم نجات یابند و به معرفت راستی گرایند.⁵ زیرا خدا واحد است و در میان خدا و انسان یک متوسطی است، یعنی انسانی که مسیح عیسی باشد،⁶ که خود را در راه همه فدا داد، شهادتی در زمان معین.⁷ و برای این، من واعظ و رسول و معلم اُمّت‌ها در ایمان و راستی مقرر شدم. در مسیح راست می‌گویم و دروغ نی.

مردان و زنان

⁸پس آرزوی این دارم که مردان، دستهای مقدّس را بدون غیظ و جدال برافراخته، در هر جا دعا کنند.⁹ و همچنین زنان خویشان را بیارایند به لباس مزین به حیا و پرهیز، نه به زلفها و طلا و مروارید و رخت گرانبها؛¹⁰ بلکه چنانکه زنانی را می‌شاید که دعوی دینداری می‌کنند به اعمال صالحه.¹¹ زن با سکوت، به کمال اطاعت تعلیم گیرد.¹² و زن را اجازت نمی‌دهم که تعلیم دهد یا بر شوهر مسلط شود بلکه در سکوت بماند.¹³ زیرا که، آدم اوّل ساخته شد و بعد حوا.¹⁴ و آدم فریب نخورد، بلکه زن فریب خورده، در تقصیر گرفتار شد.¹⁵ اما به زاییدن رستگار خواهد شد، اگر در ایمان و محبّت و قدّوسیّت و تقوا ثابت بمانند.

Gott will, dass alle Menschen gerettet werden

¹So ermahne ich nun, dass man vor allen Dingen tue Bitte, Gebet, Fürbitte und Danksagung für alle Menschen,² für die Könige und alle Obrigkeit, damit wir ein ruhiges und stilles Leben führen können in aller Gottseligkeit und Ehrbarkeit.³ Denn dies ist gut und angenehm vor Gott, unserem Heiland,⁴ welcher will, dass alle Menschen gerettet werden und sie zur Erkenntnis der Wahrheit kommen.⁵ Denn es ist ein Gott und ein Mittler zwischen Gott und den Menschen, nämlich der Mensch Christus Jesus,⁶ der sich selbst gegeben hat für alle zur Erlösung, dass dies zu seiner Zeit gepredigt würde;⁷ dazu bin ich eingesetzt als Prediger und Apostel — ich sage die Wahrheit in Christus und lüge nicht —, als Lehrer der Heiden im Glauben und in der Wahrheit.⁸ So will ich nun, dass die Männer beten an allen Orten und aufheben heilige Hände ohne Zorn und Zweifel.

Die Frau in der Gemeinde

⁹Desgleichen, dass die Frauen in anständiger Kleidung mit Anstand und Zucht sich schmücken, nicht mit Haarflechten oder Gold oder Perlen oder köstlichem Gewand,¹⁰ sondern, wie es ansteht den Frauen, die Gottseligkeit beweisen wollen, durch gute Werke.¹¹ Eine Frau lerne in der Stille mit aller Unterordnung.¹² Einer Frau aber gestatte ich nicht, dass sie lehre, auch nicht, dass sie über den Mann Herr sei, sondern sich still verhält.¹³ Denn Adam wurde zuerst gemacht, danach Eva.¹⁴ Und Adam wurde nicht verführt; die Frau aber wurde

1 Timothy 2

verführt und ist in Übertretung geraten.¹⁵ Sie wird aber selig werden durch Kinder zur Welt bringen, wenn sie bleiben im Glauben und in der Liebe und in der Heiligung mit Besonnenheit.